



River Delta Unified School District
DELAC/DAC Meeting / Junta de DELAC/DAC

Wednesday, April 28, 2021/Miercoles, 28 de abril 2021

Meeting to be held on Zoom/Junta sera via Zoom

6:00 PM

Agenda

- I. Welcome, Introductions/ *Bienvenidos, Introducciones*
- II. Review and Approve Minutes from Previous DELAC DAC Meeting/ *Revisión y comentarios de los formularios del programa EL*
- III. District Demographic Data Presentation/ *Presentación de datos demográficos del distrito*
- IV. Seal of Biliteracy Update/ *Actualización del Sello de Alfabetización Bilingüe*
- V. Reclassification Criteria Discussion 2021 versus 2022/ *Discusión de los criterios de reclasificación 2021 versus 2022*
- VI. EL Program Forms Review and Feedback/ *Revisión y comentarios de los formularios del programa EL*
- VII. Recommendations/Feedback to the board/ *Recomendaciones / Comentarios a la mesa directiva*
- VIII. Site Reports/ *Informes del sitio*
- IX. Public Comment/ *Comentarios Públicos*
- X. Questions/ *Preguntas*
- XI. Adjournment/ *Aplazamiento*

Zoom:

Meeting ID: 989 4365 3868

Passcode: 690181

Next Meeting in June: Date To be determine /Próxima reunión en junio: fecha por determinar



What is the California State Seal of Biliteracy?



The State Seal of Biliteracy is a statement of accomplishment for gaining competency in two or more languages, and may be viewed as an asset when applying for employment and/or college admission.

Purpose

- Encourage students to study world languages.
- Provide universities with a method to recognize and give academic credit.
- Certify attainment of biliteracy.
- Provide a method of identifying people with language and biliteracy skills *indicating college and career readiness*.
- Prepare students with 21st century skills.
- Recognize and promote world language instruction in public schools.
- Strengthen intergroup relationships, affirm the value of diversity, and honor the multiple cultures and languages of a community.

For more information about the State Seal of Biliteracy, visit the California Department of Education website at: <http://www.cde.ca.gov/sp/el/er/sealofbiliteracy.asp>

Sacramento County Board of Education

Bina Lefkovitz, President, Trustee, Area 1

Paul A. Keefer, MBA, Ed.D., Vice President, Trustee, Area 3

Karina Talamantes, Trustee, Area 2

Joanne Ahola, Trustee, Area 4

O. Alfred Brown, Sr., Trustee, Area 5

Heather Davis, Trustee, Area 6

Harold Fong, MSW, Trustee, Area 7

Sacramento County Office of Education

David W. Gordon

Sacramento County Superintendent of Schools

www.scoe.net

2019–2020 Participating District and Charter Contacts

Center USD - Jerald Ferguson
(916) 338-6422; jferguson@centerusd.org

Elk Grove USD - Lucy Bollinger
(916) 793-2953; lbollin@egusd.net

Folsom Cordova USD - Elena Cabrera
(916) 294-9000; ecabrera@fcusd.org

Futures High School - Nataliya Panasiuk
(916) 286-1902; nataliya.panasiuk@gcccharters.org

Galt Joint Union High SD - Kellie Beck
(209) 745-3081; kbeck@ghsd.k12.ca.us

Heritage Peak Charter - Emilee Powell
(661) 805-5852; Emilee.Powell@pacificcharters.org

Natomas Charter School - Laura Bariel
(916) 416-2208; lbariell@natomascharter.org

Natomas Pacific Pathway Prep Charter -
Teresa Villanueva; (916) 960-8092;
tvillanueva@natomasunified.org

Natomas USD - Mary Lynch
(916) 619-9639; mlynch@natomasunified.org

River Delta USD - Carrie Norris
(916) 776-1844; cnorris@rdusd.org

Sacramento City USD - Vanessa Girard
(916) 643-9446; Vanessa-Girard@scusd.edu

San Juan USD - Elena Soto-Chapa
(916) 979-8798; elena.sotochapa@sanjuan.edu

Twin Rivers USD - Jisel Villegas
(916) 566-1600; jisel.villegas@twinriversusd.org

Visions In Education - Christopher Smith
(916) 883-1673; csmith@viedu.org

For information about the Sacramento County Office of Education award process, contact:

Graciela García-Torres
English Learner Programs & Accountability
(916) 228-2478
gtorres@scoe.net



Seal of Biliteracy

for Eligible Graduating High School Seniors

The **State Seal of Biliteracy** is an award given to graduating high school students who have studied and attained proficiency in English and one or more languages.

The Sacramento County Office of Education (SCOE), in collaboration with participating local districts, identifies candidates for this award, verifies their language skills, and publicly recognizes students for exemplary achievement.

To find out how to receive this award, refer to the list of district and charter contacts on the back of this brochure.

Sacramento
Office of Education
County

Eligibility

Graduating High School students who wish to receive the California State Seal of Biliteracy must submit an application form to their home district and meet all of the following requirements (Ed Code, Section 51460).

Requirements for meeting English language proficiency criteria:

1. Complete all English-language arts requirements for graduation with an overall grade-point average of 2.0 or above in those classes.

AND

2. Pass the 11th grade California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) for English-language arts (ELA) at or above the "standard met" level.

AND

3. Demonstrate proficiency in one or more languages in addition to English. (See your contact for the different methods to demonstrate proficiency.)

Students whose **primary language is not English** must meet requirements 1, 2, and 3 above AND score at Level 4 on the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) or have met Reclassification status.



Options for Meeting World Language Proficiency Criteria

Proficiency in language(s) other than English must be determined through **one** of the following methods:

- A. Score 3 or higher on a world language Advanced Placement (AP) exam.
- B. Score 4 or higher on a foreign language International Baccalaureate (IB) exam.
- C. Score 600 or higher on the Scholastic Assessment Test II (SAT II) foreign language examination.
- D. Successfully complete a 4-year high school course of study in a world language with a grade-point average of 3.0 or above in that course of study including **oral proficiency**.
- E. Score "proficient" level or higher on a district or county language exam that assesses speaking, reading, and writing in a language other than English.

(Note: If options A-D are not viable, the student may participate in the SCOE language exam. SCOE's exam includes reading and writing sections as well as an oral interview in the language of interest.)

SCOE offers language exams in the following languages: Arabic, Armenian, Cantonese,* Dari, Farsi, French, German, Hindi, Hmong, Japanese, Korean, Lao, Mandarin,* Pashto, Punjabi, Romanian, Russian, Spanish, Tagalog, Turkish, Ukrainian, Urdu, Vietnamese

* Chinese must specify **spoken** language.



Award Components

- Self-adhesive gold embossed insignia that may be affixed to the diploma or transcript of the student indicating that the student has been awarded a State Seal of Biliteracy.
- Sacramento County Office of Education Seal of Biliteracy Certificate.
- Opportunity to participate in a Sacramento County recognition ceremony.
- Other local district recognitions may apply; check with your district contact.

Timeline

The application and examination process information will be completed in the Spring. Completed applications for participation in the SCOE assessment or recognition ceremony must be submitted to your district contact.

Questions?

Students interested in earning a Seal of Biliteracy must connect with their district contact for more details and to obtain an application. (Refer to the back of this brochure for a list of contacts.)

California State Seal of Biliteracy 2020–21 Requirements

Note: These requirements apply only to 2021 graduates who were not administered the California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) during the 2019–20 school year.

A student who graduates from high school must have achieved a high level of literacy and fluency in one or more language(s) in addition to English.

The student must demonstrate:

- 1) Completion all English language arts requirements for graduation with an overall grade point average (GPA) of 2.0 in those classes.
- 2) Proficiency in one or more languages, other than English, demonstrated through one of the following methods:
 - A. Passage of a world language Advanced Placement (AP) examination with a score of 3 or higher, or an International Baccalaureate (IB) examination with a score of 4 or more.
 - B. Successful completion of a four-year high school course of study in a world language, attaining an overall GPA of 3.0 or higher in that course of study, and demonstration of oral proficiency in the language comparable to that required to pass an AP or IB examination.
 - C. Passage of a district test with a score of proficient or higher (If no AP examination or off the shelf language tests exists and the school district can certify that the test meets the level of an AP exam) demonstrating proficiency in all of the modes of communication (reading, writing, and speaking) that characterize communication in the language.
 - D. Passage of the SAT II world language examination with a score of 600 or higher.
- 3) In addition to the requirements mentioned above, if the primary language of a pupil is other than English, he or she shall demonstrate English proficiency on the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC), or any previous or successor state English language proficiency assessment, in transitional kindergarten, kindergarten, or any of grades 1 to 12, inclusive (California *Education Code* Section 51461).

Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe de California requisitos para el año escolar 2020–21

Nota: Estos requisitos se aplican solamente a graduados del año 2021 a los que no fue administrado el Sistema de exámenes de rendimiento y progreso de California (CAASPP, por sus siglas en inglés) durante el año escolar 2019–20.

Un alumno que se gradúa de la preparatoria debe haber logrado un alto nivel de alfabetismo y fluidez en un idioma (o más) aparte del inglés.

El estudiante debe demostrar que ha:

1. Completado todos los requisitos para la graduación con un promedio de calificaciones (GPA, por sus siglas en inglés) de 2.0 en la materia de artes de lenguaje del inglés.
2. Demostrado fluidez en un idioma o más, aparte del inglés, por medio de uno de los siguientes métodos:
 - A. Pasar un examen de un idioma del mundo conocido en inglés como “*Advanced Placement*” (AP, por sus siglas en inglés) con una calificación de 3 o más, o pasar el examen conocido como “*International Baccalaureate*” (IB, por sus siglas en inglés) con una calificación de 4 o más.
 - B. Completar cuatro años de estudio en un idioma del mundo con éxito en la preparatoria y obtener un GPA de 3.0 o más en el curso y también demostrar fluidez oral en el idioma al mismo nivel necesario para pasar un examen AP o IB.
 - C. Pasar un examen del distrito escolar al nivel proficiente o más alto en un idioma además del inglés (se no hay un examen AP o un examen ya desarrollado y accesible y si el distrito puede certificar que el examen concurre con los modos de un examen AP), que demuestra competencia en los modos de comunicación (lectura, escritura, y expresión oral) que caracterizan comunicación en el idioma.
 - D. Pasar el examen conocido en inglés como “SAT II” en un idioma del mundo con un resultado de 600 o más alto.
3. Además de los requisitos mencionados anteriormente, si la lengua materna del estudiante es un idioma que no sea el inglés, dicho alumno debe haber logrado el nivel proficiente en la Prueba de dominio del inglés de California (ELPAC, por sus siglas en inglés), o algún examen estatal que ha sido o será aprobado en el futuro, en kindergarten transicional, kindergarten, o uno de los grados 1 al 12, inclusivos (*Código de Educación de California Sección 51461*).

**HOME LANGUAGE SURVEY (Form 1)
ENGLISH VERSION**

Name of Student: _____
 Legal last name Legal first name legal middle name

School: _____ Age: _____ Grade : _____ Teacher Name: _____

Directions to Parents and Guardians:

The California *Education Code* contains legal requirements which direct schools to determine the language(s) spoken in the home of each student. This information is essential in order for the school to provide adequate instructional programs and services.

As parents or guardians, your cooperation is requested in complying with this legal requirement. Please respond to each of the four questions listed below as accurately as possible. For each question, write the name(s) of the language(s) that apply in the space provided. Please do not leave any question unanswered.

- 1. Which language did your child learn when he/she first began to talk? _____
- 2. Which language does your child most frequently speak at home? _____
- 3. Which language do you (the parents or guardians) most frequently use when speaking with your child? _____
- 4. Which language is most often spoken by adults in the home?
(parents, guardians, grandparents, or any other adults) _____

Please sign and date this form in the spaces provided below, then return this form to your child's teacher. Thank you for your cooperation.

Signature of Parent or Guardian

Date

ENCUESTA DEL IDOMA DEL HOGAR (Forma 1)
VERSION EN ESPANOL

Nombre del estudiante: _____
 Apellido legal Nombre de Pila legal Segundo nombre legal

Escuela: _____ Año: _____ Grado: _____ Nombre del profesor: _____

Instrucciones para padres y tutores:

El Código de Educación de California contiene requisitos legales que ordenan a las escuelas a determinar el idioma o los idiomas que se hablan en el hogar de cada estudiante. Esta información es esencial para que la escuela brinde programas y servicios de instrucción adecuados.

Como padres o tutores, se solicita su cooperación para cumplir con este requisito legal. Responda a cada una de las cuatro preguntas enumeradas a continuación con la mayor precisión posible. Para cada pregunta, escriba el (los) nombre (s) del idioma (s) que corresponda en el espacio provisto. Por favor, no deje ninguna pregunta sin respuesta.

1. ¿Qué idioma aprendió su hijo cuando comenzó a hablar? _____
2. ¿En qué idioma habla su hijo con mayor frecuencia en casa? _____
3. ¿Qué idioma usan ustedes (los padres o tutores) con más frecuencia?
¿Cuándo hablas con tu hijo? _____
4. ¿Qué idioma hablan con más frecuencia los adultos en el hogar?
(Padres, tutores, abuelos o cualquier otro adulto) _____

Please sign and date this form in the spaces provided below, then return this form to your child's teacher. Thank you for your cooperation.

Firma del Padre/Guardián

Fecha



RIVER DELTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

District English Language Learner's Program: Carrie Norris, Coordinator

Office: 916.776.1844

English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)
Summative Assessment, 2020-21

Summative ELPAC Score Report Letter (Form 2)

Dear Parent or Guardian:

Last spring, your child took a test called the Summative English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC). This test is part of the California assessment system and is aligned with California's English Language Development Standards.

These standards make sure English learner students have a high-quality program that will enable them to attain proficiency in English—developing the necessary skills and confidence in listening, speaking, reading, and writing—so they can be successful in the classroom. The ELPAC helps teachers across the state see how well students are doing with those skills.

Your child's report shows an overall score, consisting of oral language skills (speaking, listening) and written language skills (reading, writing) and a performance level. Because the ELPAC is a new test, scores from the ELPAC should not be compared to scores from the previous test, the California English Language Development Test.

To find out more about your child's scores:

The ELPAC Web site at <http://www.elpac.org> has the following materials to help parents understand the score reports:

- Understanding the Summative Student Score Report—ELPAC, a video
- Guide to Understanding the ELPAC Student Score Report

In our district, the test results are just one way to look at how well our students are doing. We use the results to find areas in which students need help in the next school year. It is also important to know that the test results are not used to determine whether a student moves to the next grade. If you have questions or concerns about your child's progress, please call the school office at _____ to arrange a conference with your child's teacher.

Sincerely,

Principal/EL Specialist



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO RIVER DELTA

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

Programa Distrital de Aprendices del Idioma Inglés; Carrie Norris, Coordinadora

Office: 916.776.1844

Evaluaciones del Dominio del Idioma Inglés de California (ELPAC)

Evaluación Sumativa, 2020-21

Carta para el Informe Sumativo (Forma 2)

Estimado padre o tutor:

La primavera pasada, su hijo tomó una prueba denominada Pruebas Sumativas de Suficiencia en el Idioma Inglés para California (conocidas en inglés como English Language Proficiency Assessments for California o ELPAC). Esta prueba es parte del sistema de evaluación de California y está alineada con los Estándares Académicos del Desarrollo del Inglés como Segundo Idioma de California.

Estos estándares garantizan que los estudiantes de inglés como segundo idioma tengan un programa de alta calidad que les permitirá alcanzar el dominio del idioma inglés—desarrollando las habilidades necesarias y la confianza para escuchar, hablar, leer y escribir—para que puedan tener éxito en el aula. La ELPAC ayuda a los maestros de todo el estado a determinar qué tan bien los estudiantes están empleando esas habilidades.

El informe de su hijo muestra una calificación general compuesta de habilidades del lenguaje oral (hablar, escuchar) y habilidades del lenguaje escrito (lectura, escritura) y un nivel de desempeño. Debido a que la ELPAC es una prueba nueva, los resultados obtenidos en ésta no deben compararse con los resultados de la prueba que se usaba anteriormente: la Prueba para Medir el Desarrollo del Idioma Inglés de California (conocida en inglés como California English Language Development Test o CELDT).

Para obtener más información acerca de los resultados de su hijo:

El sitio web de ELPAC en <http://www.elpac.org> cuenta con los siguientes materiales para ayudar a los padres a entender los informes de resultados:

- Cómo entender el informe de resultados del estudiante—ELPAC, un video
- Guía para entender el informe de resultados de la ELPAC del estudiante

En nuestro distrito, los resultados de las pruebas son sólo una manera de determinar el desempeño de nuestros estudiantes. Usamos los resultados para encontrar las áreas en las que los estudiantes necesitarán ayuda en el próximo año escolar. También es importante saber que los resultados no se usan para determinar si un estudiante pasa al siguiente grado. Si tiene preguntas o inquietudes acerca del progreso de su hijo, llame a la oficina de la escuela al _____ para organizar una reunión con el maestro de su hijo.

Atentamente,

Principal / Especialista EL



RIVER DELTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

District English Language Learner's Program; Carrie Norris, Coordinator

Office: 916.776.1844

English Language Proficiency Assessments for California Initial ELPAC, 2020-21 Parent and Guardian Notification Letter (Form 3)

Dear Parent/Guardian:

You indicated that your child's primary or home language is not English when registering your child for school. In California public schools, all students entering school for the first time will be assessed with the Initial English Language Proficiency Assessments for California, or "Initial ELPAC," if their home language is not English.

The Initial ELPAC is the test used to determine if a student is an English learner or is fluent in English. This required test will help identify students who need help learning English. This is important so they can get the support they need to do well in all school subjects.

Based on the home language survey results, **your child will be assessed with the Initial ELPAC.**

You are an important part of your child's education. To help your child get ready for the test, you can:

- Read to your child, or have them read to you on a regular basis.
- Use pictures and ask your child to tell you what they see, or what is happening in each picture.
- Provide your child with opportunities to use language outside of school.
- Talk with your child's teacher about your child's listening, speaking, reading, and writing skills to help support their progress.

To learn more about the ELPAC, go to the California Department of Education Parent Guide to Understanding the ELPAC Web page at

<https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/elpacparentguide.asp>.

You also can look at sample test questions on the ELPAC practice tests, which can be found on the ELPAC Web site at <https://www.elpac.org/resources/practicetests/>.

If you have any questions about your child taking the ELPAC, please contact

_____ at _____.

Sincerely,

Principal or EL Teacher



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO RIVER DELTA

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

Programa Distrital de Aprendices del Idioma Inglés: Carrie Norris, Coordinadora

Oficina: 916.776.1844

Evaluaciones de dominio del idioma inglés para ELPAC (ELPAC) inicial ELPAC, 2020-21 Carta de notificación para padres y tutores (Form 3)

Estimado padre, madre o tutor:

Cuando inscribió a su hijo en la escuela, usted indicó que el idioma nativo o lengua materna de su hijo no es inglés. En las escuelas públicas de California, todos los estudiantes que ingresan en la escuela por primera vez serán evaluados con la Prueba de Suficiencia en el Idioma Inglés Inicial de California (*Initial English Language Proficiency Assessments for California*), o "ELPAC inicial", si su lengua materna no es inglés.

La ELPAC inicial es la prueba utilizada para determinar si un estudiante está aprendiendo inglés o es proficiente en inglés. Esta prueba obligatoria ayudará a identificar a los estudiantes que necesitan ayuda para aprender inglés. Esto es importante para poder brindarles la ayuda necesaria para que se desempeñen bien en todas las materias escolares.

Dados los resultados de la encuesta de lengua materna, **su hijo será evaluado con la ELPAC inicial.**

Usted es una parte importante de la educación de su hijo. Para ayudar a su hijo a prepararse para esta prueba, puede:

- Leerle a su hijo o hacer que su hijo le lea a usted en forma periódica.
- Usar dibujos y pedirle a su hijo que le diga lo que ve en o lo que está ocurriendo en cada dibujo.
- Dar a su hijo oportunidades de usar el idioma fuera de la escuela.
- Hablar con el maestro de su hijo sobre sus destrezas de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura, para poder ayudar a su progreso.

Para obtener más información sobre las ELPAC, visite la página web de las "Guías de padres para comprender" (*Parent Guides to Understanding*) del Departamento de Educación de California: <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>.

También puede ver preguntas de muestra en las pruebas de práctica, que se encuentran en el sitio web de las ELPAC: <https://www.elpac.org/resources/practicetests/>.

Si tiene alguna pregunta sobre las pruebas ELPAC que va a tomar su hijo, comuníquese con _____ al _____.

Atentamente,

Principal o Maestro EL



RIVER DELTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571-1651

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

District English Language Learner's Program; Carrie Norris, Coordinator

Office: 916.776.1844

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER (Form 5)

Federal Title I or Title III and State Requirements

To the parent(s)/guardian(s) of: _____ School _____ Date: _____

SSID #: _____ Date of Birth: _____ Last _____ First _____ MI _____
Grade: _____ Primary Language: _____

Dear Parent(s) or Guardian(s): When your child enrolled in our school, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. The law requires us to test your child and notify you of your child's proficiency level in English. We are required to inform you of the language acquisition program options from which you may choose the one that best suits your child. This letter also explains the criteria for a student to exit the English Learner program. (20 United States Code Section 6312[e][3][A][i],[v],[vi])

Language Assessment Results

(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][ii])

COMPOSITE DOMAINS	English Language Proficiency Assessment (ELPAC) Initial Assessment Performance Level	*Primary Language Proficiency Level _____ Parent Interview Date Administered: _____			
		Understanding	Fluent	Limited	None
Overall	Novice <input type="radio"/> Intermediate <input type="radio"/> IFEP <input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Oral (Speaking and Listening)	Minimally Developed <input type="radio"/> Somewhat Developed <input type="radio"/> Well Developed <input type="radio"/>	Oral	Speaking <input type="radio"/>	Fluent <input type="radio"/>	Limited <input type="radio"/> None <input type="radio"/>
Written (Reading and Writing)	Minimally Developed <input type="radio"/> Somewhat Developed <input type="radio"/> Well Developed <input type="radio"/>	Reading		Fluent <input type="radio"/>	Limited <input type="radio"/> None <input type="radio"/>
		Writing		Fluent <input type="radio"/>	Limited <input type="radio"/> None <input type="radio"/>

* Required if the student has been identified as an English Language Learner.

Based on results of the ELPAC, your child has been identified as an:

- English Language Learner (ELL)** **Initial Fluent English Proficient (I-FEP) student**

Check if applicable:

- Individualized Education Program (IEP) on file**

A description of how your child's program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is attached.

Exit (Reclassification Criteria)

The goal of the language acquisition program is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria are listed below. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Required Criteria California Education Code [EC] Section 313 (f)	LEA Criteria (Board Approved Reclassification Criteria)
English Language Proficiency Assessment (ELPAC)	-Must score a Performance Level of 4 overall
Teacher Evaluation	-Grade K-6: ELA Performance Evaluation -Grades 6/7-12: At or above grade level and minimum of "C" in ELA on most recent report card.
Parental Opinion and Consultation	Parent input sought through in person meeting or phone conference with EL team.
Comparison of Performance in Basic Skills	At least one of the following must be met: -Grades 3-12: CAASPP Assessment of meets or exceeds standards in English Language Arts (ELA) -Grades 3-12: MAP Reading Assessment Projected Level 3 or 4 (Class Breakdown Report) -Grades K-12: MAP Reading Assessment "At or Above" district average in ELA, but not below yellow band (Student Profile Report)

Graduation Rate for English Learners (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

District graduation rate displayed on the Graduate Data report is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

The approximate graduation rate for English Learners in RDUSD is 92%. (CDE Dataquest)

Language Acquisition Programs

We are required to provide a Structured English Immersion (SEI) program option. IF you choose this option, your child will be placed in a classroom that uses mostly English for instruction. (See the description below.)

Our schools also offer an English Language Mainstream Program that you may choose for your child. (See the description below.)

Requesting a Language Acquisition Program

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provides instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]; EC Section 306[c])

Description of Program Options and Goals for English Learners

A description of the language acquisition program provided in the River Delta Unified School District is listed below.
(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v])

Academic Language and Literacy Program (ALL): All students identified as English learners will be placed in RDUSD's Academic Language and Literacy (ALL) instructional model and will receive appropriate additional supports to meet their language development needs including designated English language development classes, before and after school supports as appropriate, primary language support when possible, and academic interventions.

Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii],[iii]);EC Section 310[a])

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact Kathy Wright at 707-374-1700 to ask about the process.

Parents of English learners have a right to decline or opt their children out of the school district's language acquisition program or opt out of particular English learner service(s) within a language acquisition program. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii]) However, LEAs remain obligated to provide the student meaningful instruction until the student exits the program, inform the parent when progress is not made, and offer the parent programs and services to consider at that time. (5 California Code of Regulations Section 11302)



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO RIVER DELTA

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571-1651

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

Programa Distrital de Aprendices del Idioma Inglés: Carrie Norris, Coordinadora

Oficina: 916.776.1844

CARTA INICIAL DE NOTIFICACIÓN A LOS PADRES (Forma 5)

Título federal I o título III y requisitos estatales

Para el padre / tutor (es) de: _____ Escuela: _____ Fecha: _____

Apellido Nombre Inicial
 SSID #: _____ Fecha de nacimiento: _____ Grado: _____ Lenguaje Primero: _____

Estimados padre (s) o tutor (es): Cuando su hijo se inscribió en nuestra escuela, se anotó un idioma diferente al inglés en la Encuesta del idioma del hogar de su hijo. La ley nos exige que probemos a su hijo y le notifiquemos el nivel de competencia de su hijo en inglés. Estamos obligados a informarle sobre las opciones del programa de adquisición de idiomas, de donde puede elegir la que mejor se adapte a su hijo. Esta carta también explica los criterios para que un alumno salga del programa de Estudiantes de inglés. (20 Sección del Código de los Estados Unidos 6312[e] [3][A][i],[v],[vi])

Resultados de la Evaluación del Idioma

(20 U.S.C. Sección 6312[e] [3][A][ii])

COMPUESTO DOMINIOS	Evaluación de dominio del idioma inglés (ELPAC) Nivel de rendimiento de la evaluación inicial	Nivel de dominio del Lenguaje primario *				
		Entrevista con los padres Fecha de administración: _____				
Total	Principiante Intermedio IFEP ○ ○ ○	Oral	Comprensión	Fluido ○	Limitado ○	Ninguno ○
Oral (Hablando y Escuchando)	Mínimamente Desarrollado ○ Algo Desarrollado ○ Bien Desarrollado ○		Hablar	Fluido ○	Limitado ○	Ninguno ○
Escrito (Lectura y Escritura)	Mínimamente Desarrollado ○ Algo Desarrollado ○ Bien Desarrollado ○	Lectura		Fluido ○	Limitado ○	Ninguno ○
		Escritura		Fluido ○	Limitado ○	Ninguno ○

* Requerido si el estudiante ha sido identificado como un Aprendiz del Idioma Inglés.

En base a los resultados de ELPAC, su hijo ha sido identificado como:

- Aprendiz del idioma inglés (ELL) Estudiante con dominio inicial del inglés (I-FEP)

Verifique si corresponde:

- Programa de educación individualizado (IEP) en archivo

Se adjunta una descripción de cómo la colocación del programa de su hijo contribuirá a cumplir los objetivos del IEP.

Salida (Criterios de Reclasificación)

El objetivo del programa de adquisición de idiomas es que los estudiantes adquieran la competencia de inglés lo más rápido posible y cumplan con las medidas estatales de rendimiento académico. Los criterios de salida (reclasificación) de este distrito se enumeran a continuación. (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

Criterios Requeridos Código de Educación de California [CE] Sección 313 (f)	Criterios LEA (Criterios de reclasificación aprobados por la Junta)
Evaluación de Dominio del Idioma inglés (ELPAC)	- Debe Obtener un Nivel de Rendimiento de 4 en General
Evaluación del Maestro	-Grado K-6: Evaluación de desempeño ELA - Grados 6 / 7-12: Al nivel de grado o superior y mínimo de "C" en ELA en la boleta de calificaciones más reciente.
Opinión y Consulta de los Padres	Se solicitó la opinión de los padres a través de una reunión en persona o una conferencia telefónica con el equipo de EL.
Comparación de Rendimiento en Habilidades Básicas	Se debe cumplir al menos uno de los siguientes: -Grados 3-12: La evaluación CAASPP cumple o supera los estándares en artes del lenguaje inglés (ELA) -Grados 3-12: Evaluación de lectura MAP Nivel proyectado 3 o 4 (Informe de desglose de clase) -Grados K-12: Evaluación de lectura MAP Promedio del distrito "en o por encima" en ELA, pero no debajo de la banda amarilla (Informe del perfil del estudiante)

Tasa de graduación para estudiantes de inglés (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

Tasa de graduación que se muestra en el informe Datos de Posgrado está disponible en la página web de DataQuest del Departamento de Educación de California en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.
La tasa de graduación aproximada para los estudiantes de inglés en RDUSD es del 92%. (CDE Dataquest)

Programas de Adquisición de Idioma

Estamos obligados a proporcionar una opción de programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI). Si elige esta opción, colocarán a su hijo en un salón de clases que usa principalmente inglés para la instrucción. (Ver la descripción a continuación).
Nuestras escuelas también ofrecen un programa principal de inglés que puede elegir para su hijo. (Ver la descripción a continuación).

Solicitud de un Programa de Adquisición de Idiomas

Los programas de adquisición de idiomas son programas educativos diseñados para garantizar que la adquisición de inglés ocurra de la manera más rápida y efectiva posible, y proporciona instrucción a los estudiantes de inglés según los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluidos los estándares de desarrollo del idioma inglés (ELD). (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii],[v]; EC Sección 306[c])

Descripción de las Opciones de Programa y Metas para Aprendices de Inglés

A continuación se detalla una descripción del programa de adquisición de idiomas proporcionado en el Distrito Escolar Unificado de River Delta.
(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii],[v])

Programa Académico de Lenguaje y Alfabetización (ALL): Todos los estudiantes identificados como aprendices de inglés serán colocados en el modelo de instrucción de Lenguaje Académico y Alfabetización (ALL) del RDUSD y recibirán apoyos adicionales apropiados para satisfacer sus necesidades de desarrollo del lenguaje, incluidas clases designadas de desarrollo del idioma inglés, apoyos antes y después de la escuela, según sea apropiado, apoyo del idioma primario, cuando sea posible, e intervenciones académicas.

Los padres / tutores pueden elegir un programa de adquisición del idioma que mejor se adapte a sus hijos. Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en cualquier grado soliciten un programa de adquisición de idiomas diseñado para proporcionar instrucción en idiomas deberán ofrecer dicho programa a la medida de lo posible (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][viii],[III]); EC Sección 310[a])

Los padres pueden dar su opinión sobre los programas de adquisición del lenguaje durante el desarrollo del Plan de Responsabilidad de Control Local. (EC Sección 52062) Si está interesado en un programa diferente de los enumerados anteriormente, comuníquese con Kathy Wright al 707-374-1700 para preguntar sobre el proceso.

Los padres de los estudiantes de inglés tienen el derecho de rechazar o excluir a sus hijos del programa de adquisición del idioma del distrito escolar u optar por un servicio particular de aprendizaje del inglés dentro de un programa de adquisición del idioma. (20 USC Sección 6312 [e] [3] [A] [viii]) Sin embargo, las LEAs están obligadas a proporcionar al estudiante instrucción significativa hasta que el estudiante salga del programa, informar a los padres cuando no se haya progresado, y ofrecerle a los padres programas y servicios a considerar en ese momento. (5 Código de la Sección de Regulaciones California 11302)



RIVER DELTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571-1651

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

District English Language Learner's Program: Carrie Norris, Coordinator

Office: 916.776.1844

ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER (Form 6)

Federal Title III and State Requirement

To the parent(s)/guardian(s) of: _____ School _____ Date: _____

Last First M.I.

SSID #: _____ Date of Birth: _____ Grade: _____ Primary Language: _____

Dear Parent(s) or Guardian(s): Your child continues to be identified as an English learner. Each year, we are required to assess your child and notify you of your child's proficiency in English. We must also describe available language acquisition program options for which you may choose the one that best suits your child. This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program. (20 United States Code [U.S.C.] Section 6312[e][3][A][i], [vi])

Language Assessment Results

(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][ii])

Composite	Scale Score	Performance Level (1-4)
Overall		
Oral Language		
Written Language		

Level	Beginning	Somewhat/ Moderately	Well Developed
Listening			
Speaking			
Reading			
Writing			

Check if applicable: **Individualized Education Program (IEP) on file**

A description of how your child's program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is attached. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vii])

Exit (Reclassification Criteria)

The goal of the language acquisition program is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria are listed below. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Required Criteria California Education Code [EC] Section 313 (f)	LEA Criteria (Board Approved Reclassification Criteria)
English Language Proficiency Assessment (ELPAC)	-Must score a Performance Level of 4 overall
Teacher Evaluation	-Grade K-6: ELA Performance Evaluation -Grades 6/7-12: At or above grade level and minimum of "C" in ELA on most recent report card.
Parental Opinion and Consultation	Parent input sought through in person meeting or phone conference with EL team.
Comparison of Performance in Basic Skills	At least one of the following must be met: -Grades 3-12: CAASPP Assessment of meets or exceeds standards in English Language Arts (ELA) -Grades 3-12: MAP Reading Assessment Projected Level 3 or 4 (Class Breakdown Report) -Grades K-12: MAP Reading Assessment "At or Above" district average in ELA, but not below yellow band (Student Profile Report)

Academic Achievement Results

(20 U.S.C. Section 6312 [e][3][A][ii])

Skill Area	Smarter Balanced Assessment (1-4) Consortium (SBAC) or local Measures	Other Measure (MAP)		
		Below	At	Above (District Average)
English Language Arts				
Mathematics				

Graduation Rate for English Learners (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

District graduation rate displayed on the Graduate Data report is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.
The approximate graduation rate for English Learners in RDUSD is 92%. (CDE Dataquest)

Language Acquisition Programs

We are required to provide a Structured English Immersion (SEI) program option. (**Academic Language and Literacy Program-ALL**) If you choose this option, your child will be placed in a classroom that uses mostly English for instruction. (See the description below.) Our schools also offer an English Language Mainstream Program that you may choose for your child. (See the description below.)

Requesting a Language Acquisition Program

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible and provides instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]; EC Section 306[c])

Description of Program Options and Goals for English Learners

A description of the language acquisition program provided in the River Delta Unified School District is listed below.
(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v])

Academic Language and Literacy Program (ALL): All students identified as English learners will be placed in RDUSD's Academic Language and Literacy (ALL) instructional model and will receive appropriate additional supports to meet their language development needs including designated English language development classes, before and after school supports as appropriate, primary language support when possible, and academic interventions.

Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii],[iii]);EC Section 310[a])

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact Nicole Latimer at 707-374-1700 to ask about the process.

Parents of English learners have a right to decline or opt their children out of the school district's language acquisition program or opt out of particular English learner service(s) within a language acquisition program. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii]) However, LEAs remain obligated to provide the student meaningful instruction until the student exits the program, inform the parent when progress is not made, and offer the parent programs and services to consider at that time. (5 California Code of Regulations Section 11302)

Long-Term English Learner (LTEL)/ At Risk of Becoming a Long-Term English Learner (ARLTEL)

California Education Code 313.2 requires local educational agencies and charter schools to annually notify parents if their child is identified as a Long-Term English Learner (LTEL) or At Risk of Becoming a Long-Term English Learner (ARLTEL).

Your student is identified as (check if applicable):

Long-Term English Learner (LTEL) **At Risk of Becoming a Long-Term English Learner (ARLTEL)**

Long-Term English Learner (LTEL): An English learner (EL) student to which all of the following apply: (1) is enrolled in any of grades 6 to 12, inclusive; and (2) has been enrolled in a U.S. school for six years or more; and (3) has remained at the same English language proficiency level for two or more consecutive prior years, or has regressed to a lower English language proficiency level, as determined by the English Language Development test; and (4) for students in grades 6 to 9, inclusive, has scored at the "Standard Not Met" level on the prior year administration of the CAASPP-ELA. For more information see Education Code 313.1

English Learner "At-Risk" of Becoming a Long-Term English Learner ("At-Risk"): An English learner (EL) student to which all of the following apply: (1) is enrolled in grades 3 to 12, inclusive; and (2) has been enrolled in a U.S. school for four or five years; and (3) has scored at the intermediate level or below on the prior year's English language development test; and (4) has scored in the fourth or fifth year at the "Standard Not Met" level on the prior year administration of the CAASPP- ELA. For more information see Education Code 313.1

In addition to receiving instruction that incorporates all components of RDUSD's Language Development Approach, LTEL students will receive intensive and purposeful differentiated supports. RDUSD will provide structured, intentional instruction for LTEL students that maximizes academic discourse, engaging curriculum and strategies for academic success. LTEL students will be placed with ELD teachers who understand the needs of this subgroup of ELs and can connect them with tutors and academic counselors who can help them understand the importance of reclassification, the reclassification process, and encourage their personal buy-in to achieve success. Additional supports for LTEL students, as determined by the ELSAT, may include:

- An accelerated standards-based articulated ELD curriculum, either through an English Language Arts class with accommodations and interventions for the student's level of English proficiency, or an intervention class [AG3][KW4]that addresses designated ELD, language, and literacy skills.[AG5][KW6]
- Placement in an Academic Language and Literacy (ALL) instructional setting for the core academic subjects with integrated ELD, provided by an appropriately credentialed CLAD or BCLAD teacher.
- Counseling and frequent achievement/benchmark monitoring to ensure that the student is making adequate and accelerated progress in classes that meet high school River Delta USD: Master Plan for English Learner Success 23 graduation and post-secondary requirements.
- Intervention support during the school day. In addition to support provided during the school day, intervention support may be provided before and/or after school.

- I would like my child placed in the program indicated above. (Check the box above for Academic Language and Literacy Program or **ALL**)
- I would like to meet with a school representative to discuss assessment results, my student's placement, and/or placements available. Please contact me at this phone number: _____.

Parent/Guardian Signature: _____ **Date:** _____



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO RIVER DELTA

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571-1651
 (707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

*Programa Distrital de Aprendices del Idioma Inglés: Carrie Norris, Coordinadora
 Oficina: 916.776.1844*

CARTA ANUAL DE NOTIFICACIÓN A LOS PADRES (Forma 6)

Título Federal III y Requisito Estatal

Para el padre(s) / guardián(es) de: _____ Escuela: _____ Fecha: _____
 Apellido Primero Inicial
 SSID #: _____ Fecha de nacimiento: _____ Grado: _____ Lenguaje Primario: _____

Estimado(s) padre(s) o Guardian(es): Su hijo/hija continúa siendo identificado como un estudiante de inglés. Cada año, estamos obligados a evaluar a su hijo/hija y notificarle sobre el dominio de su hijo/hija en inglés. También debemos describir las opciones disponibles del programa de adquisición del idioma para las cuales puede elegir la que mejor se adapte a su hijo/hija. Esta carta también contiene los criterios para que un alumno salga del programa de Aprendices de Inglés. (20 Código de Estados Unidos [U.S.C] Sección 6312[e][3][A][i], [vi])

Resultados de la Evaluación del Idioma (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][ii])

Compuesto	Puntuación Escalada	Nivel de Rendimiento
Total		
Lenguaje Oral		
Lenguaje Escrito		

Nivel	Empiezo	Algo / Moderadamente	Bien desarrollado
Escuchar			
Hablar			
Leer			
Escribir			

Marque si es pertinente: **Existe un Programa de Educación Individualizado archivado**
 Se adjunta una descripción de cómo la colocación del programa de su hijo/hija contribuirá al cumplimiento de los objetivos del IEP. (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vii])

Salida (Criterios de Reclasificación)

El objetivo del programa de adquisición de idiomas es que los estudiantes adquieran la competencia de inglés lo más rápido posible y cumplan con las medidas estatales de rendimiento académico. Los criterios de salida (reclasificación) de este distrito se enumeran a continuación. (20 U.S.C. Sección 6312 [e] [3] [A] [vi])

Criterios Requeridos Código de Educación de California [EC] Sección 313 (f)	Criterios LEA (Criterios de reclasificación aprobados por la Junta)
Evaluación de Dominio del Idioma Inglés (ELPAC)	- Debe Obtener un Nivel de Rendimiento de 4 en General
Evaluación del Maestro	-Grado K-6: Evaluación de desempeño ELA -Grados 6 / 7-12: Al nivel de grado o superior y mínimo de "C" en ELA en la boleta de calificaciones más reciente.
Opinión y Consulta de los Padres	Se solicitó la opinión de los padres a través de una reunión en persona o una conferencia telefónica con el equipo de EL
Comparación de Rendimiento en Habilidades Básicas	Se debe cumplir al menos uno de los siguientes: - Grados 3-12: La evaluación CAASPP cumple o supera los estándares en artes del lenguaje inglés (ELA) - Grados 3-12: Evaluación de lectura MAP Nivel proyectado 3 o 4 (Informe de desglose de clase) - Grados K-12: Evaluación de lectura MAP Promedio del distrito "en o por encima" en ELA, pero no debajo de la banda amarilla (Informe del perfil del estudiante)

Resultados de Logros Académicos (20 U.S.C. Sección 6312 [e][3][A][ii])

Área de Habilidad	Evaluación Equilibrada Más Inteligente (1-4) Consorcio (SBAC) o medidas locales	Otra Medida (MAP)		
		Abajo	En	Sobre (Promedio del Distrito)
Artes del Lenguaje Inglés				
Matemáticas				

Índice de Graduación de Aprendices del Inglés (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

La tasa de graduación del distrito que se muestra en el informe Datos de Posgrado está disponible en la página web de DataQuest del Departamento de Educación de California en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.
La tasa de graduación aproximada para los estudiantes de inglés en RDUSD es del 92%. (CDE Dataquest)

Programas de Adquisición de Idioma

Estamos obligados a proporcionar una opción de programa de inmersión estructurada en inglés (SEI). (Programa de Lenguaje Académico y Alfabetización-ALL) Si elige esta opción, su hijo/hija será colocado en un salón de clases que usa principalmente inglés para la instrucción. (Vea la descripción a continuación).
Nuestras escuelas también ofrecen un programa general de idioma inglés que puede elegir para su hijo/hija. (Vea la descripción a continuación).

Solicitud de un programa de adquisición de idiomas

Los programas de adquisición de idiomas son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición de inglés ocurra de la manera más rápida y efectiva posible, y proporciona instrucción a los estudiantes de inglés según los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluidos los estándares de desarrollo del idioma inglés (ELD). (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii],[v]; EC Sección 306[c])

Descripción de las Opciones de Programa y Metas para Aprendices de Inglés

A continuación, se detalla una descripción del programa de adquisición de idiomas proporcionado en el Distrito Escolar Unificado de River Delta.
(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v])

Programa Académico de Lenguaje y Alfabetización (ALL): Todos los estudiantes identificados como aprendices de inglés serán colocados en el modelo de instrucción de Lenguaje Académico y Alfabetización (ALL) del RDUSD y recibirán apoyos adicionales apropiados para satisfacer sus necesidades de desarrollo del lenguaje, incluidas clases designadas de desarrollo del idioma inglés, apoyos antes y después de la escuela, según sea apropiado, apoyo del idioma primario, cuando sea posible, e intervenciones académicas.

Los padres / tutores pueden elegir un programa de adquisición del idioma que mejor se adapte a sus hijos/hijas. Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en cualquier grado soliciten un programa de adquisición de idiomas diseñado para proporcionar instrucción en idiomas deberán ofrecer dicho programa a la medida de lo posible (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][viii],[III]);EC Sección 310[a])

Los padres pueden dar su opinión sobre los programas de adquisición del lenguaje durante el desarrollo del Plan de Responsabilidad de Control Local. (EC Sección 52062) Si está interesado en un programa diferente de los enumerados anteriormente, comuníquese con Kathy Wright al 707-374-1700 para preguntar sobre el proceso.

Los padres de los estudiantes de inglés tienen el derecho de rechazar o excluir a sus hijos/hijas del programa de adquisición del idioma del distrito escolar u optar por un servicio particular de aprendizaje del inglés dentro de un programa de adquisición del idioma. (20 USC Sección 6312 [e] [3] [A] [viii]) Sin embargo, las LEAs están obligadas a proporcionar al estudiante instrucción significativa hasta que el estudiante salga del programa, informar a los padres cuando no se haya progresado, y ofrecerles a los padres programas y servicios a considerar en ese momento. (5 Código de la Sección de Regulaciones California 11302)

Aprendiz de Inglés a Largo Plazo (LTEL) / En Riesgo de Convertirse en Aprendiz de Inglés a Largo Plazo (ARLTEL)

El Código de Educación de California 313.2 requiere que las agencias educativas locales y las escuelas autónomas notifiquen anualmente a los padres si su hijo/hija es identificado como un aprendiz de inglés a largo plazo (LTEL) o en riesgo de convertirse en un aprendiz de inglés a largo plazo (ARLTEL).

Su estudiante está identificado como (marque si corresponde):

Aprendiz de Inglés a Largo Plazo (LTEL) En Riesgo de Convertirse en Aprendiz de Inglés a Largo Plazo (ARLTEL)

Aprendiz de Inglés A Largo Plazo (LTEL): Un estudiante aprendiz de inglés (EL) al que se aplica todo lo siguiente: (1) está inscrito en cualquiera de los grados 6 a 12, inclusive; y (2) ha estado matriculado en una escuela de los EE. UU. durante seis años o más; y (3) ha permanecido en el mismo nivel de dominio del idioma inglés durante dos o más años anteriores consecutivos, o ha retrocedido a un nivel más bajo de dominio del idioma inglés, según lo determinado por la prueba de Desarrollo del Idioma Inglés; y (4) para los estudiantes en los grados 6 a 9, inclusive, ha obtenido un puntaje en el nivel de "Estándar no alcanzado" en la administración del año anterior del CAASPP-ELA. Para obtener más información, consulte el Código de Educación 313.1

Aprendiz de Inglés "En Riesgo" de Convertirse en Aprendiz de Inglés a Largo Plazo ("En Riesgo"): un estudiante de inglés (EL) al que se aplican todos los siguientes requisitos: (1) está matriculado en los grados 3 a 12, inclusive ; y (2) ha estado inscrito en una escuela de EE. UU. durante cuatro o cinco años; y (3) ha obtenido una puntuación de nivel intermedio o inferior en la prueba de desarrollo del idioma inglés del año anterior; y (4) ha obtenido una puntuación en el cuarto o quinto año en el nivel de "Estándar no cumplido" en la administración del año anterior del CAASPP-ELA. Para obtener más información, consulte el Código de Educación 313.1

Además de recibir instrucción que incorpora todos los componentes del Enfoque de Desarrollo del Lenguaje de RDUSD, los estudiantes de LTEL recibirán apoyos diferenciados intensivos y con propósito. El RDUSD proporcionará instrucción estructurada e intencional para los estudiantes LTEL que maximiza el discurso académico, un currículo atractivo y estrategias para el éxito académico. Los estudiantes de LTEL serán asignados a maestros ELD que comprenden las necesidades de este subgrupo de EL y pueden conectarlos con tutores y consejeros académicos que pueden ayudarlos a comprender la importancia de la reclasificación, el proceso de reclasificación y fomentar su participación personal para lograr el éxito. Los apoyos adicionales para los estudiantes de LTEL, según lo determine ELSAT, pueden incluir:

- Un plan de estudios ELD articulado basado en estándares acelerados, ya sea a través de una clase de artes del lenguaje inglés con adaptaciones e intervenciones para el nivel de dominio del inglés del estudiante, o una clase de intervención [AG3] [KW4] que aborda las habilidades designadas de ELD, lenguaje y alfabetización. [GA5] [KW6]
- Colocación en un entorno de instrucción de Lenguaje Académico y Alfabetización (ALL) para las materias académicas básicas con ELD integrado, proporcionado por un maestro CLAD o BCLAD debidamente acreditado.
- Asesoramiento y monitoreo frecuente de logros / puntos de referencia para garantizar que el estudiante esté haciendo un progreso adecuado y acelerado en las clases que cumplen con los requisitos de graduación y postsecundaria del Distrito Escolar Unificado de River Delta de la escuela secundaria.
- Apoyo a la intervención durante la jornada escolar. Además del apoyo proporcionado durante el día escolar, se puede proporcionar apoyo de intervención antes y / o después de clases.

- Me gustaría que mi hijo/hija sea colocado en el programa indicado arriba. (Marque la casilla de arriba para el Programa de Alfabetización y Lenguaje Académico o **ALL**.)
- Me gustaría reunirme con un representante de la escuela para analizar los resultados de la evaluación, la ubicación de mi estudiante y / o las ubicaciones disponibles. Por favor contáctame a este número de teléfono: _____.

Firma Padre/Guardián: _____ **Fecha:** _____



RIVER DELTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571-1651

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

District English Language Learner's Program: Carrie Norris, Coordinator

Office: 916.776.1844

INITIAL RECLASSIFICATION FORM (FORM 8)

To the parent(s)/guardian(s) of: _____ School _____ Date: _____
Last First M.I.

SSID #: _____ Date of Birth: _____ Grade: _____ Primary Language: _____

Prior to reclassification to Fluent English Proficient, each English Language Learner must meet district-developed, state-approved criteria. This form is to be completed for each student considered for reclassification and then submitted to the school secretary.

	Standard	Documentation																				
#1 Basic Skills (Must meet one criterion in this category)	-Grades 3-12: CAASPP Assessment of meets or exceeds standards in English Language Arts (ELA) or -Grades 3-12: MAP Reading Assessment Projected Level 3 or 4 (Class Breakdown Report) or -Grades K-12: MAP Reading Assessment "At or Above" district average in ELA, but not below yellow band (Student Profile Report)	CAASPP Date: ___ Meets ___ Exceeds ___ or MAP Date: ___ Projected Level 3 ___ 4 ___ or MAP Date: ___ At or Above district average, not below yellow band																				
#2 English Language Proficiency	English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) -Must score a Performance Level of 4 overall	Overall Level (circle one): 3 4 Oral Level (circle one): 3 4 Written Level (circle one): 3 4 Domains: (check the box) <table border="1"> <thead> <tr> <th>Level</th> <th>Beginning</th> <th>Somewhat/ Moderately</th> <th>Well Developed</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Listening</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Speaking</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reading</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Writing</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Level	Beginning	Somewhat/ Moderately	Well Developed	Listening				Speaking				Reading				Writing			
Level	Beginning	Somewhat/ Moderately	Well Developed																			
Listening																						
Speaking																						
Reading																						
Writing																						
#3 Teacher Evaluation	-Grade K-6: ELA Performance Evaluation -Grades 6/7-12: At or above grade level and minimum of "C" in ELA on most recent report card. <i>If there are any deficits, the following must also be met:</i> -Teacher agrees that student is performing successfully in these academic areas or that any incurred deficits are due to factors unrelated to English language proficiency.	ELA Performance Evaluation Criteria :Yes No Reviewer _____ Date _____ OR, IF ANY DEFICITS: I verify that this student has met this criterion. Teacher/Subject _____ Date _____																				
#4 Consultation with Parent/Guardian	* _____ Parent Signature _____ Date _____ *If no signature is obtained, provide description of contact: _____																					
#5 Recommendation	RECLASSIFICATION TEAM RECOMMENDATION It is recommended that the student: <input type="radio"/> Be Reclassified as <i>Fluent English Proficient</i> <input type="radio"/> Be Reclassified as <i>Fluent English Proficient</i> (Student on active IEP, ALL Special Ed. criteria met.) <input type="radio"/> Is NOT Reclassified at this time (Explain: _____)																					

**If the school's IEP team, including ELD teacher, determines that an EL with an IEP would benefit from EL Reclassification, but the student's disability prevents him/her from meeting the above criteria, the Individualized Reclassification Protocol may be appropriate for this relatively small number of students.*

Administrator Date Teacher Date

Parent/Guardian Date EL Support Staff Date



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE RIVER DELTA

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571-1651

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

Programa de Aprendices de Ingles del Distrito: Carrie Norris, Coordinador

Oficina: 916.776.1844

FORMA INICIAL DE RECLASSIFICATION (Forma 8)

Para el Padre(s)/guardián(es) de: _____ Escuela _____ Fecha: _____

Apellido Primer Nombre Inicial

SSID #: _____ Fecha de Nacimiento: _____ Grado: _____ Primer Lenguaje: _____

Antes de la reclasificación a Competencia en Ingles con Fluidez cada Aprendiz del Lenguaje Ingles tiene que cumplir con el criterio desarrollado por el distrito y aprobado por el estado. Esta forma se tiene que llenar para cada estudiante que está siendo considerado para reclasificación y luego se somete a la secretaria de la escuela.

	Normas	Documentación																				
# 1 Habilidades básicas (Debe cumplir un criterio en esta categoría)	-Grados 3-12: Evaluación CAASPP de cumple o excede los estándares en artes del lenguaje en inglés (ELA) o - Grados 3-12: Evaluación de lectura MAP Nivel proyectado 3 o 4 (Informe de desglose de clase) o - Grados K-12: Evaluación de lectura MAP Promedio del distrito "en o por encima" en ELA, pero no debajo de la banda amarilla (Informe del perfil del estudiante)	CAASPP Fecha: ___ Cumple ___ Excede ___ MAPA Fecha: ___ Nivel proyectado 3 ___ 4 ___ MAPA Fecha: ___ En o por encima del promedio del distrito, no debajo de la banda amarilla																				
#2 Competencia en el Lenguaje Ingles	Evaluación del Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC) - Debe obtener un nivel de rendimiento de 4 en general	Nivel general (circule uno): 3 4 Nivel oral (circule uno): 3 4 Nivel escrito (circule uno): 3 4 Dominios: (marque la casilla) <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nivel</th> <th>Empiezo</th> <th>Algo / Moderadamen te</th> <th>Bien desarrollado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Escuchando</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Hablando</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Leyendo</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Escritura</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> Fecha de la evaluación ELPAC: _____	Nivel	Empiezo	Algo / Moderadamen te	Bien desarrollado	Escuchando				Hablando				Leyendo				Escritura			
Nivel	Empiezo	Algo / Moderadamen te	Bien desarrollado																			
Escuchando																						
Hablando																						
Leyendo																						
Escritura																						
#3 Evaluación del Maestro	REPORTE DE CALIFICACIONES -Grado K-6: Evaluación de desempeño ELA -Grados 6 / 7-12: Al nivel de grado o superior y mínimo de "C" en ELA en la boleta de calificaciones más reciente. <i>Si hay déficits, también se debe cumplir lo siguiente:</i> -El maestro acuerda que el alumno se está desempeñando con éxito en estas áreas académicas o que los déficits incurridos se deben a factores no relacionados con el dominio del idioma inglés.	Criterios de evaluación de desempeño de ELA: Sí No Revisor _____ Reporte de Calificaciones _____ O, SI HAY ALGUNA DEFICIENCIA: Yo verifico que este estudiante cumplió con el criterio. Maestro/Materia _____ Fecha _____																				
#4 Consultación con Padre/Guardián	* _____ Firma del Padre _____ Fecha _____ *Si no se consigue la firma provea la descripción del contacto: _____																					
#5 Recomendación	RECLASIFICACIÓN DEL EQUIPO DE RECOMENDACIÓN Se recomienda que el estudiante: Q Sea Reclasificado Competente con Fluidez en Ingles Q Sea Reclasificado Competente con Fluidez en Ingles (<i>Estudiante está en un activo IEP, se cumplió con TODO el Criterio de Educación Especial</i>) Q No fue Reclasificado a este tiempo Explicación: (puede usar el lado de atrás) _____																					

Administrador

Fecha

Maestro

Fecha

Padre/Guardián

Fecha

Personal de Apoyo Bilingüe

Fecha



RIVER DELTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571-1651

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

District English Language Learner's Program: Carrie Norris, Coordinator

Office: 916.776.1844

INITIAL RECLASSIFICATION PARENT RECOMMENDATION (FORM 9) GRADES K-12

Date: _____

To the Parent(s)/Guardian(s) of: _____,

Congratulations!

Your child is being recommended for Reclassification from Limited English Proficient to Fluent English Proficient. This recommendation is based on the following criteria and standards:

Basic Skills Assessment: (Meets at least one of the following)

-Grades 3-12: CAASPP Assessment of meets or exceeds standards in English Language Arts (ELA)

-Grades 3-12: MAP Reading Assessment Projected Level 3 or 4 (Class Breakdown Report)

-Grades K-12: MAP Reading Assessment "At or Above" district average in ELA, but not below yellow band (Student Profile Report)

English Language Proficiency: ELPAC (English Language Proficiency Assessment for California)

--Must score a Performance Level of 4 overall

Classroom Performance:

Grade K-6: ELA Performance Evaluation

-Grades 6/7-12: At or above grade level and minimum of "C" in ELA on most recent report card.

If there are any deficits, the following must also be met:

-Teacher agrees that student is performing successfully in these academic areas or that any incurred deficits are due to factors unrelated to English language proficiency.

You are invited to attend a meeting at your child's school to participate in the decision to reclassify your child and to answer any questions you may have. You will be contacted regarding this opportunity.

Translation services will be provided. However, please do call the school secretary if translation services are *not* needed.

Following your child's reclassification, his/her progress will be monitored at the end of each grading period for at least two years to ensure continued academic growth. If your child begins to fall behind in meeting grade-level performance standards, an EL Student Study Team Conference will be held and an RFEP Intervention Plan will be developed based on your child's needs.

We encourage you to contact _____ at _____ for more information.
Principal/EL Specialist Telephone Number

Sincerely,

Name/Title

This letter has been sent to the parent(s)/guardian(s) in their primary language: _____ Yes _____ No



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE RIVER DELTA

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571-1651

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

Programa de Aprendices de Ingles del Distrito: Carrie Norris, Coordinador

Oficina: 916.776.1844

RECLASIFICACIÓN INICIAL RECOMENDACIÓN DE PADRES (FORM 9) GRADOS K-12

Fecha: _____

Para el Padre(s)/Guardián(es) de: _____,

Felicitaciones.

Su niño/a esta siendo recomendado para Reclasificación de Competente en Ingles Limitado a Competente en Inglés Fluido. Esta recomendación está basada en el siguiente criterio y normas:

Habilidades Básicas de Evaluación: (Cumple al menos uno de los siguientes)

- Grados 3-12: Evaluación de CAASPP cumple o excede los estándares en artes del lenguaje en inglés (ELA)
- Grados 3-12: Evaluación de lectura MAP Nivel proyectado 3 o 4 (Informe de desglose de clase)
- Grados K-12: Evaluación de lectura MAP Promedio del distrito "en o por encima" en ELA, pero no debajo de la banda amarilla (Informe del perfil del estudiante)

Dominio del Idioma Inglés: ELPAC (Evaluación del Dominio del Idioma Inglés para California)

-- Debe obtener un nivel de rendimiento de 4 en general

Rendimiento en el Aula:

Grado K-6: Evaluación de Desempeño ELA

- Grados 6 / 7-12: Al nivel de grado o superior y mínimo de "C" en ELA en la boleta de calificaciones más reciente.

Si hay algún déficit, lo siguiente también se debe cumplir:

-Maestro está de acuerdo en que el estudiante está realizando con éxito en estas áreas académicas o que cualquier déficit incurrido se deben a factores no relacionados con el dominio del idioma Inglés.

Usted está invitado a asistir a una reunión en la escuela de su hijo a participar en la decisión de reclasificar su hijo y para responder a cualquier pregunta que pueda tener. Nos comunicaremos con usted en relación con esta oportunidad.

Se proveerá servicio de Intérprete. Por favor llame a la secretaria de la escuela si es que no necesita servicios de intérprete.

Después de la reclasificación de su niño/a, se va a monitorear el progreso de él/ella al fin de cada periodo por dos años para asegurar continuo crecimiento académico. Si su niño/a empieza a retrasarse en cumplir con el desempeño de normas al nivel de grado, se llevará a cabo la Conferencia del Equipo de Estudio de Estudiantes EL y se desarrollará un Plan de Intervención RFEP basado en las necesidades de su hijo.

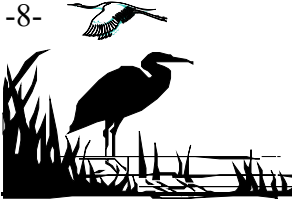
Le animamos a que contacte al _____ al _____ para más información
Principal/Especialista de ELL Número de Teléfono

Sinceramente,

Nombre/Titulo

Esta carta se ha mandado al padre(es)/guardián(es) en su primer idioma:

_____ *Si* _____ *No*



RIVER DELTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571-1651

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

District English Language Learner's Program: Carrie Norris, Coordinator

Office: 916.776.1844

NOTICE REGARDING STUDENT'S ACADEMIC PROGRESS AFTER RECLASSIFICATION (Form 10A)

Date: _____

Dear Parent(s)/Guardian(s):

If you recall, your child's academic progress after reclassification as an English Language Learner is monitored for four years at the end of 90 days and then annually to ensure continued academic growth. This process uses the student's Report Cards to monitor and assess their academic growth and progress.

If your child begins to fall behind in meeting grade-level performance standards, an English Student Study Team Conference will be held and an RFEP Intervention Plan will be developed based on your child's needs. Additional services may be recommended to help your child succeed in his/her academic classes.

Your child's progress was evaluated recently and attached are the results of the evaluation. If your child's progress was found unsatisfactory, you will be contacted shortly to schedule a conference to develop a plan to assist your child with his/her academic performance.

Sincerely

Print Name of the ELL Specialist/Designee

Signature of the ELL Specialist/Designee

Phone Number: _____



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE RIVER DELTA

445 Montezuma Street, Río Vista, California 94571-1651

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

Programa de Aprendices de Ingles del Distrito: Carrie Norris, Coordinador

Oficina: 916.776.1844

NOTICIA REFERENTE AL PROGRESO ACADÉMICO DEL ESTUDIANTE DESPUÉS DE RECLASIFICACIÓN (Form 10A)

Fecha: _____

Estimado Padre(s)/Guardián(es):

Si usted recuerda, el progreso académico de su niño/a después de ser clasificado un Aprendiz del Lenguaje Inglés, es monitoreado por cuatro años al fin de noventa días y después anualmente para asegurar el continuo crecimiento académico. Este proceso utiliza los reportes de calificaciones del estudiante para monitorear y asesorar su crecimiento académico.

Si su hijo comienza a retrasarse en el cumplimiento de los estándares de rendimiento de nivel de grado, se llevará a cabo una Conferencia del Equipo de Estudio de Estudiantes de Inglés y se desarrollará un Plan de Intervención RFEP basado en las necesidades de su hijo. Se pueden recomendar servicios adicionales para ayudar a su hijo a tener éxito en sus clases académicas.

El progreso de su niño/a fue evaluado recientemente y adjunto están los resultados de la evaluación. Si el progreso de su niño/a no fue satisfactorio, nos comunicaremos con usted pronto para hacer una cita para una conferencia para desarrollar un plan para ayudar a su niño/a con su desempeño académico..

Sinceramente

Nombre del Especialista del ELL/Designado en letra de molde

Firma del Especialista/Designado del ELL

Número de Teléfono: _____



RIVER DELTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571-1651

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

District English Language Learner's Program: Carrie Norris, Coordinator

Office: 916.776.1844

RECLASSIFICATION FOLLOW-UP FORM (Form 10B) Grades K-12

To the parent(s)/guardian(s) of: _____ School _____ Date: _____
Last First M.I.

SSID #: _____ Date of Birth: _____ Grade: _____ Primary Language: _____

Directions: The academic progress of reclassified students must be monitored for four years following reclassification. Please review the information on this form, complete all sections, sign and place original in green folder. Keep a copy for your records and send a copy to the parent(s)/guardian(s).

	School Year: <input type="radio"/> 90 Days <input type="radio"/> Year 1 <input type="radio"/> Year 2 <input type="radio"/> Year 3 <input type="radio"/> Year 4
SBAC/MAP Scores	Year: ____/____ SBAC: _____ Year: ____/____ MAP: Below ____ At ____ Above ____ (District Level)

ELA Academic Performance Evaluation:	<i>Check One</i> <input type="radio"/> is satisfactory* <input type="radio"/> is NOT satisfactory**
Area(s) of Need and Planned Interventions:	<input type="radio"/> Student Study Team meeting will be planned

PARENT'S ACKNOWLEDGEMENT OF SCHOOL NOTIFICATION	<input type="radio"/> I have reviewed my child's academic progress indicated above. <input type="radio"/> I would like a conference to discuss this information.
--	---

Monitoring Signatures:

Parent

School Classroom/ELA Teacher

School ELL Specialist/Counselor/Other

School Principal



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE RIVER DELTA

445 Montezuma Street, Rio Vista, California 94571-1651

(707) 374-1700 Fax (707) 374-2995

Programa de Aprendices de Ingles del Distritito: Carrie Norris, Coordinador

Oficina: 916.776.1844

FORMA PARA REPASAR LA RECLASIFICACIÓN (Forma 10B)

Grados K-12

Para el Padre(s)/guardián(es) de: _____ Escuela _____ Fecha: _____

Apellido Primer Nombre Inicial

SSID #: _____ Fecha de Nacimiento: _____ Grado: _____ Primer Lenguaje: _____

Direcciones: El progreso académico de los estudiantes reclasificados debe ser monitoreado durante cuatro años luego de la reclasificación. Revise la información en este formulario, complete todas las secciones, firme y coloque el original en la carpeta verde. Guarde una copia para sus registros y envíe una copia a los padres / guardianes.

	Año Escolar: O 90 Días O 1 Año O 2 Años O Año3 O Año4
SBAC/MAP	Año: ____ / ____ SBAC Nivel Prof: _____ Año: ____ / ____ MAP Abajo ____ En ____ Sobre ____ Promedio del Distrito

Evaluación de Rendimiento Académico de ELA:	<i>Marque Uno</i> <input type="radio"/> Es satisfactorio* <input type="radio"/> No es satisfactorio**
Área(s) de Necesidad e Intervenciones Planeadas:	<input type="radio"/> Se planeará la reunión del equipo de estudio del estudiante

RECONOCIMIENTO DE PADRES DE LA NOTIFICACIÓN DE LA ESCUELA	<input type="radio"/> Yo he repasado el progreso académico de mi niño/a indicado arriba. <input type="radio"/> Me gustaría tener una conferencia para discutir esta información
--	--

Firma de Monitores:

Padre

Salón de Clase de la Escuela/Maestro ELA

Especialista ELL de la Escuela/Consejero/Otro

Principal de la Escuela